

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

Л.Н.МЕНЬШИКОВ

ОПИСАНИЕ
КИТАЙСКОЙ
ЧАСТИ
КОЛЛЕКЦИИ
ИЗ
ХАРА-ХОТО
(фонд П.К.Козлова)

Приложения составил Л.И.Чугуевский



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1984

М51

Книга является первым полным описанием рукописного и ксило-графического материала XI – XIV вв. на китайском языке, обнаруженного среди книг тангутской библиотеки, которая была привезена П.К.Козловым из его экспедиции в Монголию в 1909 г. Коллекция включает разнообразные буддийские, даосские, конфуцианские тексты, а также произведения художественной литературы, исторические, медицинские и пр. В коллекции есть редкие раннепечатные книги, изданные в Китае и в государствах Си Ся и Цзинь; представлена также уникальная книжная гравюра в основном XII в.

М 0503000000-024
013(02)-84 КБ-21-58-83

© Главная редакция восточной литературы
издательства "Наука", 1984.

В В Е Д Е Н И Е

Коллекция П.К.Козлова, состоящая из письменных памятников, обнаруженных в "знаменитом субургане" мертвого города Хара-хото в 1909 г.¹, давно уже стала всемирно известной благодаря библиотеке на тангутском языке, легшей в основу дешифровки забытого тангутского языка и тангутской письменности и способствовавшей развитию новой отрасли науки – тангутоведения². Наивысшей точкой развития этой науки до начала 40-х годов были, по всеобщему признанию, труды Н.А.Невского³, сейчас в этой области успешно работают многие советские и зарубежные ученые. Опубликован сводный каталог произведений, входящих в этот фонд⁴.

¹ Историю открытия см.: П.К. К о з л о в. Монголия и Амдо; Е.И. К ы ч а н о в. Звучат лишь письмена. М., 1965; Е.И. Л у б о – Л е с н и ч е н к о, Т.К. Ш а ф р а н о в с к а я. Мертвый город Хара-хото. М., 1968.

² Не имея возможности перечислить все работы по тангутоведению, отсылаем читателя к библиографии вопроса, составленной Е.И.Кычановым в кн.: Китайская классика в тангутском переводе (Лунь ий, Мэн цзы, Сю цзин). Факсимиле текстов. Предисловие, словарь и указатели В.С.Колоколова и Е.И.Кычанова. – "Памятники письменности Востока". IV.М., 1966, с.136–143. – Более поздние работы см. в статье: Л.Н. М е н ь ш и к о в. Рукописные фонды, с.284.

³ Н.А. Н е в с к и й. Тангутская филология, Тт.1–2. М., 1960. – За эту работу Н.А.Невскому была присуждена Ленинская премия.

⁴ Тангутские рукописи и ксилографы. М., 1963.

УКАЗАТЕЛЬ КИТАЙСКИХ НАЗВАНИЙ СОЧИНЕНИЙ И ГЛАВ

一字大輪呪 202
一切經音義 279
一切如來金剛被甲陀羅尼 I58
一切如來灌頂陀羅尼 I57, I58
一切如來結界陀羅尼 I57
一切如來心陀羅尼 I58, I90
一切如來心中心陀羅尼 I57
一切如來心印陀羅尼 I58
一切萬行解行照心圖 一本 237
二十種舞供養 252
二十四氣 3I4
二十供養 240, 252
二月節 3I4
仁王(經) I23, I25, 2I4, см. также 仁王護國般若波
羅蜜多經
仁王護國般若波羅蜜多經 63, I23, I25, 2I4, см. так-
же 仁王經
竺蘭陀心文經 220
三種供養偈 I99
三禮真言 I93
三啓經 6, см. также 無常經
三外依 I I98
三十五佛名經 36, I60–I62
三字呪 234
三歸依 I34–I38, I4I, 239
三昧耶真言 I93
三寶三尊四菩薩讚嘆 277
恒潤啓近善定處獲持 230

恒順衆生 249
宣和癸卯宴堂自讚 226
上生經 I38, см. также 觀彌勒菩薩上生兜率天經
空行母呪 234, 255
莊子 260, 262, см. также 南華真經
莊子解 260, см. также 呂觀文進莊子義
莊子義 260, см. также 呂觀文進莊子義
莊嚴淨土分第十 57
莊嚴寶王經 I95, см. также 大乘莊嚴寶王經
杜力文 276
杜人經 276
上星真言 I84
在宥 260
在家菩薩修行儀 225, см. также 在家修行儀
在家修行儀 225, см. также 在家菩薩修行儀
圭峯蘭若沙門宗密注順宗皇帝所問心要法門
華嚴疏主清涼國師澄觀答 227, см. также 注心
要法門, 注清涼心要
坐禪儀 225
坐定讚聖衆偈 I99
壬子新刊禮部韻略 28I
聖妙吉祥真實名經 I59, см. также 真實名
聖佛母般若波羅蜜多心經 I82
聖大乘三歸依經 I79, I80
聖大乘勝意菩薩經 I83
聖觀自在大悲心懺持功能依經錄 I77, I76
聖六字增壽大明陀羅尼經 I55
聖六字大明王心呪 6
金塵六牛 270
金星真言 I84
金剛經 I8–2I, 23, 24, 54, 55, 59–62, I34–I38, I4I, 2I4,
278, см. также 金剛般若波羅蜜經
金剛經啓請 II, I7–24, 53
金剛堅固真言 I93
金剛聖衆真言 I93
金剛薩埵百字呪 I97
金剛合掌真言 I93
金剛墻真言 I93

金剛漸真言 I93
金剛杵真言 I93
金剛界真言 I93
金剛明大真言 I93
金剛乘八種不共根犯墮 238, см. также 金剛乘八
不共犯墮
金剛乘八不共犯墮 238, см. также 金剛乘八種不
共根犯墮
金剛起敬真言 I93
金剛般若經 I82, см. также 金剛般若波羅蜜經
金剛般若經鈔 205
金剛般若波羅蜜經 8-62, 99, I34-I38, I4I, I82, I90,
205, 2I4, 290, 336
金剛運真言 I93
金剛亥母禪定 247, см. также 金剛亥母定
金剛亥母修習儀 276
金剛亥母集輪次第錄 242, см. также 亥母集輪供
養次第錄
金剛亥母定 247, см. также 金剛亥母禪定
金剛心陀羅尼 II
金輪佛頂大威德熾盛光如來陀羅尼經 I84-I86
金光明最勝王經 I47
往生極樂偈 254
注略法界觀門 23I
注華嚴法界觀門 230, см. также 注法界觀門
注華嚴法界觀門序 23I
注清涼心要 227, см. также 圭峯蘭若沙門宗密注順
宗皇帝所問心要法門華嚴疏主清涼國師澄觀答
注心要法門 227, см. также 圭峯蘭若沙門宗密注順
宗皇帝所問心要法門華嚴疏主清涼國師澄觀答
注法界觀門 23I, см. также 注華嚴法界觀門
生內院真言 I34-I38, I4I
性海解脫三制律 229, см. также 無上圓宗性海解
脫三制律
謹安經 239
理事無礙(關)觀 23I
種智(?智?)真言 I93
正齒音切字例頌 282

虛空藏菩薩普供養真言 II, I3, I8-24, см. также 普
供養真言
五百弟子受記品 67
五輪灌頂偈 240
五方礼一本 239
五方真言 I93
五欲樂 252
五夫偈 I99
五色線真言 I93
五供養偈 I99
五供養真言 256, 277, 282
立志銘心誠 229, 230
證真實智真言 I93
澄神讚相傳上師偈 I99
禮佛儀軌 253
禮敬諸佛 249
禮記 323
禮讚上師偈 I99
禮讚偈 252
禮讚馬頂聖者等偈 I99
禮讚觀音菩薩偈 I99
盜跖 262
亡一五牛 270
亡二四牛 270
亡五一牛 270
亡四兩牛 270
亡半三牛 270
世記經 I
唯識論 220
推罪真言 I93
推定兒女法 278
擁護母呪 234, 255
雜阿舍經 2
雜篇 262
維摩經 282
羅睺星真言 I84
准提真言 202
山亭柳 272
密呪圓因往生集 I97

密呪圓因往生集錄 I97
出定儀 247
出典地土文 372
拙火能照無明 246, см. также 能照無明
蘭音切字第十門 282
甘露金剛呪 236
甘露中流中有身要門 244
甘露疏科 207
知堅固真言 I93
知遠保三娘與洪義廬打 274
知遠別三娘太原投事 274
知遠亮軍三娘剪髮生少主 274
知遠走慕家莊沙陀村入舍 274
如來百呪 I94
如來身力品 67
如來壽量品 67, 75
如來壽量品 I47
如來受持分第十三 57, 62
君臣弟兄子母夫婦團圓 274
言著 I70
信解品 67-69
譬喻品 67, 68
驚願偈 234
哈廷丁甘怙 342
吉祥金剛手燒壇儀 277
吉祥偈 252
吉祥大黑正文 255
結界真言 I93
唐梵般若心經 I90
菩薩問明品 I03
菩提心真言 I93
舌上音切字 282
舌上音切字第八門 282
捨壽要門 245
召罪真言 I93
召請智佛偈 I99
召請呪 277
召無滿真言 I93

哈謫 276
哈詠 276
哈都 276
哈勇 276
哈隨順 276
呂觀文進莊子義 260, см. также 莊子解, 莊子義
日月黃羅呪 278
普皆迴向 249
普濟三塗偈 I99
普迴向真言 II
普遍光明熾鬘清淨熾盛思惟如意寶印心無能勝惣
持大明王太隨求陀羅尼 I57, I58
普供養真言 II, I3, I7, I76, см. также 虛空藏菩薩
普供養真言
普賢菩薩勸發品 67, 76
普賢行願經 I34-I38, I4I, см. также 大方廣佛華嚴
普賢行願品
普賢行願品 I06-I08, I60, см. также 入不思議解脫
境界普賢行願品
普賢行願品經 I06, см. также 入不思議解脫境界
普賢行願品
智炬如來心破地獄呪 I97
增壹阿含經 4
增修禮部韻略 28I
增長中圍偈 I99
增長定偈 I99
白行簡 276
百字呪 203, 234, 236, 242, 247, 257, 29I
宿讚 □□ 239
眉眼爭強 276
自警文 225
回向真言 I93
因明論 220
四住禮 240
四菩薩 239
四菩薩真言 I93
四牆門真言 I93
四面呪 256, 257

四方空行母供養偈 252
四分律 208
四分律行事集要顯用記 208
四分律七佛略說戒偈 106
四天母供養 240
四成事供養 193
圓融懺悔法門 249
西番五方供養 277
西番五供養 277, см. также 五供養
西番讚六波羅蜜 277, см. также 讚六波羅蜜
西方淨土禮 254
外篇 260
外物 262
下線真言 193
新鬼真言 193
新雕文酒清話 276
新唐書 265
新集藏經音義隨函錄 279
鈴偈 252
命皮吟 282
命呪 234, 255
御製聖觀自在大悲心懺持并勝相頂尊懺持後序
發願文 176, 177
御製後序 182
邸中佛事 225
十二因緣呪 197, 236
十三僧殘法 208
十種供養偈 199
十子歌 224
十大明王真言 193
計都星真言 184
醉蓬來(華) 272
千金方 303, см. также 孫真人千金方
千字文 275
千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無障礙大悲心
陀羅尼 156
千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無障礙大悲心
陀羅尼經 156
千六賢護真言 193

駢母 260
奔入戒 240
釋摩訶衍論 167-170, 209, 210
釋迦讚 241
奉香 240
奉十種供養偈 199
奉請四菩薩 II, см. также 請四菩薩
奉請八金剛 II, 13, 53, см. также 請八金剛
奉曼拏羅偈 199
奉曼拏羅偈 199
奉曼拏羅偈 199
奉食呪 182, 196
奉過伽偈 199
奉逸偈 199
奉花 240
牛亡人有 270
解釋誦義壹番 282
華嚴經 220, 225, см. также 大方廣佛華嚴經
華嚴感通靈應傳記 108, 122
華嚴疏 227
華藏世界品 97
軍門佛事 225
軍吒利大酒淨陀羅尼真言 193
中華傳心地禪門師資承襲圖 228
中阿含經 3
神仙方論 277
聲聲慢 272
齊物論 260
酬恩偈 240
劉知遠諸宮調 274
列禦寇 262
列傳 265
利他截病四種內 298, 300
則陽 262
阿彌陀佛一字呪 197
阿彌陀經 128-132, 289
阿彌陀佛心呪 197, 201
阿彌陀佛根本呪 196, 197
阿須倫品 I

衛魔曳明王塗壇真言 I93
行願經 I04, I23, I25, 2I4, см. также 大方廣佛華嚴
經普賢行願品
序品 67
序品 I47
子路 258
子張 258
李成 276
李成觸忌 276
封舜臣 276
壽生經 278
付五戒偈 240
持品 67
持誦聖佛母般若多心經 I82
持陀羅尼密呪 202
持地無畏真言 I93
尊王樂 239
尊重正教分第十二 57, 62
尊勝心呪 I87, I97
薄伽梵蓮花手自在心王印 22I
傳法界 220, см. также 入不思議解脫境界普賢行
願品
轉法輪偈 252
轉女身經 I23, I25, I44-I46
牙音切字第九門 282
呼延讚 276
摩訶般若波羅蜜多心經 206
淨土頌 225
淨三業真言 I93
淨口業真言 II, I7-24, 53, I76
淨除一切業障如來陀羅尼經 I23, I25
淨法界呪 256
專親佛事 225
詞 230, 272, 277
問司馬迂班固言六家 267
開啓佛 239
開智呪 I98
月令 263

月將法 3I4
月輪呪 298, 299
指壇真言 I93
誚輕浮 276
誚謬詩 276
誚蒙[副] 276
誚假文 276
誚妄辯 276
誚妄知 276
消施呪 I94
請四菩薩 II, I7-25, 54, см. также 奉請四菩薩
請轉法輪 249
請轉法輪偈 I99
請佛住世 249
請佛住世偈 I99
請火神呪 277
請八金剛 II, I3, I7-25, 27, 54, см. также 奉請八金剛
請讚(?) I98
請忍偈 I99
誦呪成驗偈 I99
誦呪偈 I99
補闕圓滿真言 53, см. также 補闕真言
補闕真言 II, 49, см. также 補闕圓滿真言
篇聚名報篇 208
論語 258, 259
誦讚嘆 234
高王觀世音經 2I7-2I9
高王觀世音經序 2I7-2I9
高教曹 276
尚面文 282
周編含容觀 23I
南華真經 262, см. также 莊子
希有偈 240
常隨佛學 249
常不輕菩薩 67 67
滿廷芳 272
彌勒尊佛心呪 I34-I38, I4I
彌勒真言 239
內篇 260

囑累品 67
真言 262
萬行首楞嚴經 I95, см. также 大佛頂如來密因修
證了義諸菩薩萬行首楞嚴經
稱讚如來 249
身觀真言 I93
妙莊嚴王本事品 67
妙音菩薩品 67
妙法蓮華經 67, 68, 70-77, 85-93, 95, 96, I56, 2I4, 296a,
см. также 法華(經)
修習般若波羅蜜菩薩觀行念誦多軌 204
夢幻身要門 243, см. также 夢幻要門
夢幻要門 243, см. также 夢幻身要門
多門真言 277
分別功德品 67, 75
方便品 67, 296a
方便品 67, 296a
蜀西師葛維捺 282
偈頌 226
葛師維捺 282
勾召亡魂偈 I99
勾抹母呪 234, 255
馬蹄 260
馮勤 276
驀山溪 272
佛名經 I63, I64
佛名號 I96
佛為首迦長者說業報差別經 6, см. также 業報
差別經
佛母大孔雀明王經 I54
佛眼母儀軌 299, см. также 求佛
佛眼母呪 298, 299
佛說壽生經序 278
佛頂放無垢光一切如來心陀羅尼經 I95, см. также
佛頂放無垢光明普門觀察一切如來心陀羅尼經
佛頂放無垢光明普門觀察一切如來心陀羅尼經 I95,
см. также 佛頂放無垢光一切如來心陀羅尼經
佛頂心自在王陀羅尼經 22I, см. также 佛頂心陀
羅尼經, 佛頂心觀世音菩薩陀羅尼經

佛頂心自在王陀羅尼經 22I
佛頂心陀羅尼經 22I, см. также 佛頂心自在王陀
羅尼經
佛頂心觀世音菩薩陀羅尼經 22I, см. также 佛頂
心自在王陀羅尼經
功德山陀羅尼 66, I49
勸請真言 I93
勸念阿彌陀佛防退方便并頌二首 225, см. также
念佛防退方便
勇猛母呪 255
勝相頂尊惣持功能依經錄 I76, I77
人生未悟歌二首 225, см. также 未悟歌
人牛俱亡 270
人間世 260
大莊嚴寶王經 6, I87, см. также 大乘莊嚴寶王經,
寶王經
大聖樂 272
大周新譯大方廣佛華嚴經序 I03
大方廣佛普賢行願經 I08, см. также 大方廣佛華
嚴經普賢行願品
大方廣佛華嚴經 97-I03, I27, 279
大方廣佛華嚴經 74, I03, I05-I26, I65, 220, 225, 287,
см. также 華嚴經
大方廣佛華嚴經普賢行願品 I04, I06, I07, I23, I25,
см. также 普賢行願經, 入不思議解脫境界普賢
行願品, 行願經
大方廣佛華嚴經普賢行願品疏序 I06
大方廣佛華嚴經變相 287
大陽星真言 I84
大佛頂白傘蓋心呪 6, I95
大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴
I53, I95, см. также 萬行首楞嚴經
大欲真言 I93
大獻樂啓請并真言 239
大集經 66, I49
大集編五? 贊頌一半 252
大樂真言 I93
大乘莊嚴寶王經 6, I87, I95, см. также 莊嚴寶王經,
大莊嚴寶王經, 寶王經

大乘聖無量壽王經 I48-I52, см. также 大乘聖無
量壽決定光明王如來陀羅尼經
大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經 I48-I52,
см. также 大乘聖無量壽王經
大乘百法明門論 I69
大乘起信論 I06, I69, 282, см. также 起信論
大般若(經) I06, см. 大般若波羅蜜多經
大般若波羅蜜多經 3, I82
大隨求陀羅尼 I90
大隨求陀羅尼第二會 200
大隨求梵語題目 200
大隨求法印 200
大威德金輪佛頂熾盛光如來消除一切災難陀
羅尼經 I84
大花嚴經九會聖衆 I06
大寶積經 I60, I61, I74, см. также 寶積經
大寶樓閣隨心咒 I97
大寶樓閣觀念作法 248
大宗師 260
大悲箭真言 I93
大黑根本命咒, 大黑根本咒 234, 255, 256
大黑八足讚嘆 234, 255
大黑讚 234, см. также 大黑八足讚嘆
大陰星真言 I84
喫食咒 256
太上洞玄靈寶天尊說救苦經 261, см. также 太上洞
玄靈寶救苦妙經, 太上洞玄靈寶救苦拔罪妙經
太上洞玄靈寶救苦妙經 261, см. также 太上洞玄靈
寶救苦經
太上洞玄靈寶救苦拔罪妙經 261, см. также 太上洞
玄靈寶天尊說救苦經
夾頌心經 I75-I76
笑拙 276
笑什 276
笑昧 276
天羅咒 278
天道 260
天運 260
天地 260

天地八陽神呪經 212, см. также 八陽
天魔不懷真言 I93
喉音切字第十一門 282
漢書 264
木星真言 I84
木樂花 272
沐浴亡過偈 I99
集輪法事 238
柔善母呪 234, 255
梁武懺經 278
藥王菩薩本事品 67
藥草喻品 67, 70
本尊禪定 257
本佛親心呪 257
本佛六甲冑呪 257
本佛心呪 201
未悟歌 255, см. также 人生未悟歌
業報差別經 6, см. также 佛為首伽長者說業報差
別經
東方金剛頂尊心呪 324
陳大卿 276
陳大卿詩 276
陳大卿誦病 276
火星真言 I84
水星真言 I84
求生淨土 249
求佛眼母儀軌 298-300, см. также 佛眼母儀軌
豪門佛事 225
辰龍廟保命丹 302
振鈴偈 I99
長阿含經 I, 5
張瓦誦拙 276
儀食呪 257
讓王 262
哀請攝受 249
哀請攝受偈 I99
哀納偈 I99, 240, 252
根本呪 255, см. также 大黑根本呪

養生主 260
從地踊出品 67, 75
提婆達多品 67, 74
起信論 169, см. также 大乘起信論
叛臣 265
報父母恩重經 213
被禮薩埵真言 193
護國三寶偈 237
護魔真言 202
護魔酒淨真言 193
授學無學人記品 67, 72
授記品 67, 70, 71
慢二郎 277
般若燈論釋 165
般若多心經 175, см. также 般若波羅蜜多心經
般若波羅蜜多心經 64-66, 149, 175, 176, 182, 190,
206, см. также 般若多心經, 般若心經, 心經
般若心經 182, см. также 般若波羅蜜多心經, 聖佛
母般若波羅蜜多心經
般若無盡藏真言 II, 49, 53
發菩提心 249
發菩提心文 225, см. также 發菩提心要略法門
發菩提心真言 193
發菩提心要略法門 225, см. также 發菩提心文
發願文 II, 14, 17-24, 27, 53-54, 134-138, 141, 149, 176,
177, 182
殺害母呪 234, 255
微昇樓檻 240
敬禮三寶 198
微子 259
變空呪 198, 201, 257, 291
變相 123, 146, 287
優婆塞會 160, 166
後序 176, 177, 182
八卦法 314
八陽 212, см. также 天地八陽神呪經
八天母 240
八葉蓮華真言 193

入不思議解脫境界普賢行願品 74, 103-109, III-
II6, II9-120, 122, 122a, 123, 125-127, 160, 163, 214,
220, см. также 大方廣佛華嚴經普賢行願品, 普賢
行願品(經)
文酒清話 276, см. также 新雕文酒清話
文殊菩薩五字呪 197
文殊智禪定 251
文殊智真言 194, 249
文殊師利童真菩薩五字 284 真言 284
文殊師利大威德法寶藏心陀羅尼 284
父母恩重經 213-216, см. также (佛說)報父母恩重經
遺毒呪 277
遺魔結界偈 252
遺魔偈 252
遺魔呪 201
迴向善根偈 252
迴向偈 199, 252
迴向發願(文) 233
迴向祝讚文 252
迎請衆聖偈 199
達磨大師三十七頌 176
蓮華藏真言 193
蓮池勝會文錄 225
隨喜偈 199
隨喜功德 249
隨喜功德品 67
隨喜真言 193
隨求妙章句 200
隨戒釋相篇 208
隨心真言 53
隨意呪 256
通理大師立志銘性海解脫三制律 229
通念五夫偈 199
遍照真言 193
延壽真言 249
錢王圖 286
錢大王 276
戒酒肉文 225
熾盛光大威德消災吉祥陀羅尼經 184

懺悔偈 I99, 252
懺悔真言 I93
懺除業障 249
成道吉祥偈 I98
滅罪真言 254
機緣 226
孔雀(經) 214
毗法輪真言 I93
毗盧遮那佛大灌頂光呪 I91
化城喻品 67, 71
姓陀羅尼 221
陀羅尼品 67
能照無明 246, см. также 拙火能照無明
記 366
龍論 209-210
七空供養 I98
七種供養 240
七言四韻譚奧 282
七言四韻頌 282
七言真言, 七言呪 255
七佛供養儀 253
七支加行 249
七支加行頌 I96
七寶供養 240, 277, 282
七俱胝佛母心大准提陀羅尼真言, 七俱胝佛母
心大准提呪 I97, 202
地羅呪 278
施經發願文 I34-I38, I41
施景呪 256
施財安位偈 I99
施食呪 277
說劍 262
見寶塔品 67, 73
觀聖諦品 I65
觀世經 94
觀世音經 81, 87, 38, 94, 96, см. также 觀世音菩薩
普門品
觀世音菩薩普門品 67, 77-93, 95, 96, I34-I38, I41,
I56, 214, см. также 觀音經, 觀世音經

觀音經 81, 96, I34-I38, I41, 214, см. также 觀世音菩薩
普門品
觀自在菩薩六字大明心呪 I95, I97
觀自在菩薩頌 282
觀彌勒菩薩上生兜率天經 I33-I43, см. также 上
生經
觀佛眼真言 I93
觀無量壽佛經 207
觀無量壽佛經甘露疏科文 207, см. также 甘露疏
科文
親心呪 256
流水調 254
風息執着共行之法 246
梵音四字母 240
梵行品 98-I02
乾陀般若(經) 214
九宮法 314
九事顯發光明義 250
究竟一乘圓通心要 282
究竟定偈 I99
執火呪 277
不空牟尼供養偈 I99
亥母合字呪 257
亥母集輪供養次第錄 242, см. также 金剛亥母
集輪
亥母親心呪 257
亥母六甲冑呪 257
檢 316 (3a, 29a, 35a, 59, 60)
六壬課祕訣 313
六難(?)葛維條 282
六十二佛名 252
六十甲子歌 311
六甲呪 236
六字呪 I98
六字大明王功德略 I87
六字大明真言 202
六勇識戒 240
六度偈 240

共施食呪256
供養偈252
真空230
真空呪257
真言I7, 53, 81, см. также dhāraṇī
真州長蘆了和尚劫外錄226
真州長蘆了禪師劫外錄序226
真實名I59, см. также 聖妙吉祥真實名經
鎮陽洪濟禪院慈覺和尚勸化文并偈頌225, см.
TAKKE 慈覺禪師勸化文
讚諸功德偈I99
讚佛稱讚慈尊239
讚嘆偈234, 240, 252
讚禮頌252
讚六波羅蜜240, 277
讚六波羅蜜偈I99
寶王經6, см. также 大乘莊嚴寶王經
寶積經I74, см. также 大寶積經
願證文殊I98
顯密圓通成佛心要集202
頌I75, I76, I96, 227
寅朝禮239, 278, см. также 寅朝禮
演朝偈278
演朝禮278, см. также 寅朝禮
黃昏禮佛文233
廣修供養249
廣韻280
小三寶真言I93
小重山272
小西方讚241
小腸腑方303
小鎮西272
耘授三禁并增長擁護偈I99
孫山三事276
孫真人千金方303
緊呪256
除毒呪277
除染真言I93

徐慰結界真言I93
徐無鬼262
心經I75, I76, см. также 般若波羅蜜多心經
心臟方303
心呪I96, 255
心讚三寶偈I99
心要法門頌227
德充符260
應帝王260
惡詩276
悲華經225
念一切如來百字懺悔劄門儀軌298, 300
念佛防退方便225, см. также 觀念阿彌陀佛防退方便
念佛發願文225
念佛懺悔文225
念觀音根本讚偈I99
晷道276
摠持I94
慈烏大黑要門256
慈氏真言I34-I38, I41
慈覺禪師勸化集序225
慈覺禪師勸化文225, см. также 鎮陽洪濟禪院慈
覺和尚勸化文并偈頌
黑色天母求修次第儀I88
無上圓宗性海解脫三制律229, 230, см. также 性
海解脫三制律
無量自在王智印大陀羅尼221
無量壽如來念誦修觀行儀軌254
無量壽如來念誦儀I95, см. также 無量壽佛化身
大念迅俱摩羅金剛念誦瑜伽儀軌法
無量壽佛化身大念迅俱摩羅金剛念誦瑜伽
儀軌法I95, см. также 無量壽如來念誦儀
無量壽佛說往生淨土呪I29
無常經6, см. также 三啓經
無為福勝分第十一57
無動如來陀羅尼I89
無為真言I93
無焦大使276
漁夫262

弘傳序 67
摩訶維持 282
肘籃 260
法華(經) I06, 2I4, см. также 妙法蓮華經
法師品 67
法師功德品 67
法要 226
云何梵 II, I4, I7-24, 53, 54, 239
陰思鬼限 278
公門佛事 225
瑜伽師地論 I66
姦臣 265
安土地真言 II, I3, I7-24, 53, I76
安住明王真言 I93
安瀉漸 276
安瀉漸報辱 276
安樂行品 67, 75
..... 正解 2I0

УКАЗАТЕЛЬ КИТАЙСКИХ СОБСТВЕННЫХ ИМЕН
И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

一簣(江) 226
一切如來般若佛母 I82
一般殺帝 I88
仁化寺 220
仁宗 I23, I34-I46, I77-I80, I82, I83, 208
竺法念 I
三學院 I77, I78
三秦 220
恒澗 230
桓宗 I73
宣和 226, 26I, 3I6 (2-4, 7-22, 32, 74)
宣光 3I8, 32I, 330, 356
上殿宗室 67
任千 3I6 (2)
杜信忠 I84
杜肇 3I6 (I3, I4, I6, I8-20, 22, 25, 26)
杜用 I84
杜彥忠 I84
杜海 326
杜林 3I6 (74)
杜俊乂 I84
杜皎德 I84
杜寶 282
杜順 23I, см. также 杜法順
杜順 3I6 (30, 74)
杜宗慶 I84
杜法順 23I, см. также 杜順

圭 岑蘭若 227, 231
陸文政 I75
至正 318, 332, 247, 353, 355, 375
至元 315, 358, 370
至順 324, 325
座內海慧菩薩 I06
任通事 357
呈進 316 (I2)
程暉 316 (45, 47)
王仁福 205
王瑩 316 (I2)
王望喜 368
王立 316 (69, 74)
王山馬 375
王善圖 67
王善慧 I02, cp. 王善惠
王善惠 67, cp. 王善慧
王昭 316 (70)
王卞 316 (53)
王簡 98
王期 316 (I6, 25, 26)
王青 316 (29)
王用 316 (69, 74)
王易 316 (73)
王勤升 333
王漢忠 316 (26)
王復禮 375
王迎 316 (74)
王式通 205
王靚 316 (I)
王竟 316 (7)
王乞 316 (69)
王順 316 (29)
王忠 327
王忍明 331
王家族 326
皇慶 338
皇建 I49, I99

詮義法師 I06
金 262
金華縣 220
金剛空行母 236
金剛座 298, 299
金剛王亥母 236
金剛幢菩薩 I06
金剛手 277
金剛天母 277
金剛藏菩薩 I06
金河寺 202
金湯城 316 (I2-I6, I8-23, 26-28, 69, 70, 75)
金賊 316 (78)
金頭陀 223
理陽縣 317
童宣檢 316 (2)
童承節 316 (59)
董智堅 366
正音大神 I34-I36
正壤乃將 I77, I78
立志 229
澄城縣 316 (52-53)
澄觀 227, см. также 清涼
澄觀 I06, I22
五臺山 202
沮渠京聲 I34-I36, I38
鑑虛 I06
溫伯聖子 226
溫家寺 I8, 20
盧舍那佛 239
孟阿永 333
孟仲祥 317
孟子 267
盤花 370
直木 67
難陀 214
羅良宗 347
羅氏 I8-50, I22-I26, I44-I46

囉斯言吧上師246
 羅圖123
 崔昭續265
 崔那正333
 崔那征335
 崔的成333
 崔振孫225
 崔胤265
 崔克成371
 嚕三十326
 灌通316 (41)
 瞿曇法智6
 山林戒德座主214
 屈輕316 (57, 60)
 甘理317
 甘肅省, 行省317, 318, 323, 330, 331, 365
 甘州317
 臨洮府326
 石氏220
 嘉嶺山316 (64)
 合水縣316 (56)
 哈三317
 哈刺章330
 哈孫331
 拾貳將316 (18, 19)
 給孤長者53
 給孤獨園134-137
 答立婁331
 答答木薛非331
 答乞324
 答孫沙都331
 吉州316 (31)
 吉般.....224
 菩提流志160, 161
 善財童子106, 108, 123
 善保354
 善定230
 善友227

喜樂大神134-136
 結第縷223
 悟緣比丘205
 帖木立331
 帖木兒370
 帖滅赤324
 帖亂肅王330, 331
 古文см. гувэнь
 吉祥形嚕割317
 吉祥形嚕割188, см. также 嚕割
 舍利, 舍利子179, 180, 181
 舍衛國18, 20, 21, 53
 唐99, 169, 254
 唐兀歹331
 紹興265, 267
 路詢316 (69, 74)
 呂耿禮316 (55, 56)
 呂觀文260, см. также 呂惠卿
 呂惠卿260, см. также 呂觀文, 觀文殿學士
 官堂食司吏348
 普平254
 普珂254
 普勸284, 285
 普化寺149
 普光寺221
 普賢菩薩106, 123
 普惠225
 晉266
 智堅366
 智昭國師179, 180, 183
 智圓149
 智柔106
 智儼231, он же 儼尊
 智通106
 智通187
 智藏沙門231
 智亥母236
 智冥208
 曾大佳357

增長天王 I34–I36
 曹朴京 326
 曹永 □ 205
 曹進 3I6 (52, 70)
 曹氏女弟子 205
 曹氏 I34, I77, I79, I82, I83
 曹法成 282
 香山庵寺 226
 香花園 223
 普迦捺 I88
 耆闍崛山 I46
 嚕割 I88, 238, 255
 儲協(?) I06
 白直人 3I6 (7)
 白伴狗 333
 白高大夏國 I79, I83, см. также 大夏
 白水縣 205
 伯家奴 3I7
 伯忽達普花 32I
 眉間勝音菩薩 I06
 田中 3I6 (42)
 田俊 3I6 (45, 47)
 苗進 3I6 (74)
 苗武節 3I6 (I8, I9, 24)
 番漢三學院 I77, I78
 潘大夫 3I6 (I6, I8, I9)
 潘定 3I6 (59)
 國公平章大人鈞 97, см. также 趙鈞
 四方頂尊十六賢 29I
 四母 29I
 泗州 22I
 圓照 I06
 西天 I06, I48, I49, I55, 298, 299, 366
 西天金 299
 西賊 3I6 (36, 64, 68)
 西涼府 367
 西安州 23I
 卜喜王進寧琪般秀 3I6 (30)
 忻都哈刺 33I
 438

忻都帖鐸 370
 薪(?)肅州奴 3I7
 肅王 33I
 肅州路 3I7, 35I
 全赤巴(柳城王) 33I
 御史臺 67
 印度 I48, I49
 仰東園(仰東芸) 374
 柳璨 265
 柳祇 3I6 (I6, I9, 26, 27)
 柳城王 330, 33I, см. также 全赤巴
 鄧伴 368
 鄧師子 368
 鄧覺 368
 鄧 205
 邵弼 327
 邵法詠 282
 都虞 3I6 (7)
 郭仙 3I6 (63)
 郭狗(苟)埋 67
 郭象 262
 郭武經 3I6 (53)
 郭斌(郭斌) 3I7, 37I
 那爛陀寺 I48, I49
 那悉多 247
 郇州 23I
 郇州軍 3I6 (42, 43, 48–5I)
 郇延路 3I6 (9, II–I3, 34–36, 39–43, 45, 47–5I, 6I–63, 65, 66, 68, 76, 78–80)
 祁 3I6 (46)
 祁陀太子 I8, 20, 2I, 23, 53
 郎 280
 郎師 225
 十七神 223
 阜昌 3I6 (62)
 翠野樓 207
 千秋 I06
 千戶 368

許僧 3I6 (I3, 27)
 薛 3I6 (I6)
 薛昂 3I6 (I)
 薛千 3I6 (74)
 薛大 3I6 (I3, 27)
 薛不干 33I
 薛忠義 I84
 薛公仲 220
 釋迦佛, 頂尊 6, 29I
 釋迦牟尼佛, 如來 I06, I46, I93, 22I, 239, 290
 釋迦摩訶佛 I34-I37
 奉天顯道耀武宣文神謀睿智制義去邪悖睦懿
 恭皇帝 67, I34, I36, I37, I79, I80, I82
 牛智惠 I84
 牛描 3I6 (69, 74)
 牢度大神 I34-I36
 舜 I23
 韋詵, 韋佺, 偉詵 3I6 (I6, 23, 26)
 韓丞成 356
 韓樂妃子 346
 鮮卑竇源 I77, I78
 洋川郡 6
 華州 3I6 (29)
 華嚴宗 23I
 華池寨 3I6 (56)
 華州 326
 車度女弟子 205
 中橋居士 226
 斜嚕上師 I88
 齊德 3I6 (48)
 劉 368
 劉坐禪 282
 劉惟清 3I6 (38)
 劉言 3I6 (I6, 27)
 劉善行 282
 劉團練 3I6 (59)
 劉淵 28I
 劉刺史 3I6 (40), cp. 劉保義

劉端 3I6 (53)
 劉勝 368
 劉太尉 3I6 (59)
 劉保義 3I6 (40, 42) cp. 劉刺史
 劉永忠 3I6 (2I)
 劉承信 3I6 (38)
 劉廣 3I6 (55, 56)
 劉德真沙門 23I
 劉融 348
 劉城寨 3I6 (66)
 劉成城 3I6 (I8, I9)
 刺麻巴 370
 劉賓國 I, I06-I08, I23, I46
 丁仲礼 326
 寧肅王 33I
 寧康 266
 寧夏路 3I8, 39I, 36I
 衛州 220
 何 3I6 (39, 40, 42)
 何尋光 3I6 (40)
 何馮 3I6 (74)
 阿立澤 370
 阿難 222
 阿羅 3I6 (52)
 阿香 3I6 (I6)
 阿新 35I
 阿章王 33I
 阿奇趙 326
 阿悶尊佛 I93
 阿帝 30I
 阿彌陀佛 286, 289
 阿夷哆 222
 阿浪師 I88
 阿連蘭 326
 阿泥盧豆 I46
 阿吒鉞拘羅神 22I
 河東 3I6 (42)
 河北 3I6 (42)

了禪師 226, см. также 真歇清 了禪師
李羅怛木兒大王 330, 331
李 99, 227, 280, 333, 348, 356
李全 316 (72)
李山 □ 328
李仙 316 (54)
李善進 21, 52
李智寶 149
李猪兒 333
李寄成 316 (13)
李紗 333
李大道 209
李林 316 (74)
李探連 см. 探連
李承信 316 (16, 18, 19)
李懷 316 (43)
李懷光 265
李俊才 184
李進 316 (16, 23, 70)
李道源 282
李適 316 (15, 16, 26–28, 30, 74)
李遇的 333
李成 316 (13, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28)
李醜兒 227
李德明 371
李法海 298
李腰子 169
謝付天 357
紂 267
持國天王 134, 135
守瓊 104
傅六 (行?) 333, 335
傅醜奴 333
薄魯實埋武略 318
將間 316 (12)
將俊 316 (53)
于闐國 99, 189
于安 316 (3)

手善從 282
摩伽陀國 148, 149
摩訶波 223
摩泥灰山 239
淨土院 220
淨土宗 254
淨住世界 146
淨名居士 226
淨日夫人 146
司正壤乃將 177, 178
開元寺 231
蘭山 179, 180, 182–184, 208
關中 220
隋 6
青蓮花 106
青原, 青原行思 226
靖康 316 (31, 34–41)
清康列信 333
清涼國師 227, см. также 澄觀
輔國大師 225
蒲石村 205
蒲臯 326
蒲城縣 205
端供 366
偏怛提點壤卧郎 177
高王 218, см. также 高歡國王
高雅 316 (53)
高善惠 282
高仲 316 (13, 16, 18, 19, 21, 24, 27, 28)
高歡國王 218, см. также 高王
高友 316 (44)
高六奇 316 (13, 27)
高順 316 (13)
高玄悟 289
尚祚前行 205
尚真 316 (9)
周社兒 375
周智光 265

周付天 337
 周家寺 I08
 周順 3I6 (I3)
 周□ 3I6 (I3)
 南天竺國 I06
 常帶肅 364
 帝里 23I
 帝釋 I23
 彌勒菩薩 I34-I37, I4I, I75, 222, 239
 彌陀佛 I06
 丹州 205
 丹霞子淳禪師 226
 少黑法師 244
 妙徽上師 255
 沙州 3I7
 尸棄如來 I06
 移(?)月寶不花 32I
 彦琮 254, см. также 彦宗
 彦宗 254, см. также 彦琮
 尹州 26I
 多聞天王 I34-I36, I73
 增也阿難捺 I77, I78
 万全寨 3I6 (I6, 23)
 房軫 3I6 (I6, 2I, 28)
 楞嚴大師 296a
 句成 3I6 (28)
 拘留孫如來 I06
 拘那含牟尼如來 I06
 陽法詮 366
 楊 333
 楊言 205
 楊五娘 220
 楊誼 3I6 (39)
 楊知觀 304
 楊琚 220
 楊昭 3I6 (4)
 楊琯 220
 楊四娘 220
 楊仲與 3I6 (40, 45, 47, 49)

楊耳梅 370
 楊璚 220
 楊青士 368
 楊阿喜 333
 楊行義 33I
 楊彦 3I6 (30)
 楊璞 220
 楊永 3I6 (64)
 楊康國 220
 楊瓊 220
 楊又或 33I
 楊過 3I6 (44)
 楊琬 220
 楊積 3I6 (74)
 暘善請 282
 暘智惠 282
 賜紫沙門 I48, I49, 23I
 与倫大王 33I
 巧飾母 29I
 馬昫 328
 馬裕 3I6 (39)
 馬彦 3I6 (I6, I8-20, 27, 28)
 馬鳴菩薩 I06, I69, 282
 馬麻火者 33I
 馮武 3I6 (26, 27), см. также 第七將
 烏陽若 3I6 (60)
 鴻臚卿 254
 鵝子川 3I6 (60)
 鳩摩羅什 II, I4, I7-2I, 23, 24, 27, 53, 94, 223
 第十將 3I6 (45, 63), см. также 第十將
 第十將 3I6 (45, 63), см. также 第十將
 第七將 3I6 (45, 63), см. также 第七將
 第七正將 3I6 (I9), см. также 潘大夫
 第七副將 3I6 (2, 9, 4I, 76), см. также 孫千少, 張順,
 灌通
 第七將 3I6 (2, 8-II, I3, I4, I6, I8, 20, 22, 26-28, 32-34, 36, 37, 39-46, 48-5I, 56, 62, 63, 65, 68-70, 73, 75-78, 8I), см. также 第七將, 馮武
 佛陀耶舍 I

功德林菩薩 I06
 勝妙宮 234
 大慶 67
 欠少府 33I
 欽宗 226
 歙泊 3I6 (53)
 呱呱 2I4
 大勢至菩薩 286
 大五明 298, 299
 大唐 I06, I07, I60, I6I
 大辯正大廣智大興善寺三藏沙門不空 см.
 不空
 大中祥符 205
 大手印 29I
 大明府 220
 大周 I03
 大力鬼王 224
 大夏國 I8, 2I, 43, 49, 5I, 52, 67, I08, I22, I55, I79,
 I83, см. также 白高大夏
 大通 I06
 大延壽寺 I04
 大毗盧遮那佛 I06, I08, см. также 毗盧遮那佛
 大興善寺 254
 大原 98
 大德 365
 大黑母 234, 255
 大黑奴 3I7
 大黑色天母 I88
 大安 I04
 奧都刺 33I
 奧都刺赤 33I
 太祖 I34
 太元 266
 太宗 I34
 太崇福寺 I06, см. также 崇福寺
 太原府 I06, I22
 伏龍村 205
 陝西 205, 220, 3I6 (2)

陝西五路 3I6 (65, 79)
 天竺 II, I4, I7, I06, 239, 257
 天竺大般彌怛 I77, I78
 天盛 II, I08, I82, 23I
 天曆 324, 342
 天尊 26I
 天冊金輪聖皇帝 I03
 天賜禮盛國慶 I75
 天慶 I23, I44, I55, I73
 天親菩薩 I69
 侯未 (?) 忍 364
 侯八 3I6 (23)
 侯亮 3I6 (45, 47)
 侯思問 357
 吳湛 3I6 (33, 35, 38)
 吳敏 226
 吳安妻 3I6 (27)
 芙蓉道楷 226
 漢 (?) 恩吉 3I7
 漢忠 3I6 (I3, I6)
 保寧仁勇禪師 226
 保安軍 3I6 (I, 2, 9, I4, I6, I8, I9, 22, 25, 3I, 38, 52-
 54, 57-60, 65, 73, 78, 79)
 宋 I34-I36, I38, I46, 226, 366
 宋千 3I6 (3)
 朵 (?) 只巴太子 330
 朵立只巴安定王 33I
 朵卜歹 33I
 朵列怙木兒 33I
 桑青 3I6 (I3)
 探連 (李探連) 3I6 (74)
 深州 226
 梁 I06, 278, династия
 梁 333, фамилия
 梁鳳 205
 梁宗義 265
 藥師瑠璃光七佛 I06
 本書 (?) 南 357
 本明 I99

- 鉢盂 226
 朱壽寨 3I6 (64)
 朱信忠 184
 朱孝卿 357
 陳..... 353
 陳善戒 282
 陳子忠 355
 陳才卿 375
 陳用 3I6 (28)
 陳用 184
 陳万 3I6 (45, 47)
 陳承信 3I6 (I3, I6, 26)
 陳友文 345
 陳威 264
 陳德照 375
 陳忠(?) 3I6 (53)
 陳均 3I6 (4)
 蘇秉義 3I6 (I5)
 蘇永減 356
 蘇玘 3I6 (43-45, 47)
 秦 280
 秦晉國王 II-I6
 秦鳳路 3I6 (42)
 火立忽孫 355
 火迷吾(?) 3I6 (74)
 耿國瑞 347
 耿麥麥 369
 永昌 33I
 康揮 см. 康輝 3I6 (27)
 康輝 3I6 (I3, I6, 27)
 康永安 3I6 (I6, 28)
 康藏國師 23I, см. также 法藏
 承旨副判 2I4
 長蘆 226
 長蘆禪師 он же 宗頤
 長蘆祖照 226
 長安 I06
 張 332, 348
 張立式 324
 448
 張知一 I35
 張君錫 357
 張潛 3I6 (I6, 28)
 張國用 347
 張辛 3I6 (I7)
 張澤 3I6 (3-6, I6, 27)
 張用 184
 張師道 184
 張勳 3I6 (I)
 張棟 3I6 (53)
 張從政 3I7
 張進 3I6 (I6)
 張貴 3I6 (45, 47)
 張順 3I6 (4I), см. также 小張順
 張景 3I6 (45, 49)
 張德 3I6 (46)
 張法達 366
 懷州縣 22I
 懷遠縣 333, 335
 裴休 228, 23I, он же 裴公相國
 裴公相國 23I, см. также 裴休
 囊加歹 355, см. также 囊家歹
 囊家歹 355, см. также 囊加歹
 袁宗鑒 184
 袁德忠 184
 環慶路 3I6 (5, 6, 9, II, I6, 29, 36, 38, 55, 56, 64, 68, 7I)
 趙 329
 趙居中 3I6 (I)
 趙智清 357
 趙柏壽 355
 趙十三 3I6 (I3)
 趙剛 3I8
 趙用 3I6 (53)
 趙黼 3I6 (I)
 趙鈞 97
 趙大尚 357
 趙深 3I6 (I)
 趙進忠 3I6 (I, 3I)

趙光疑 3I6 (I)
 趙銳 325
 趙賞乞 3I6 (3I)
 趙小舟 365
 趙京 3I6 (I)
 趙德誠 3I6 (I, 3I)
 趙思聰 355
 趙忠 3I6 (53)
 趙惠深 282
 趙松 3I6 (52)
 提點禪師 I06, I77-I78, 2I4, 282
 提點懷卧郎 I77, I78
 定慧祖師 23I, см. также 宗密
 皮公弼 220
 被本秘(?)公 370
 波離 I34-I36
 波婆那 223
 般若 I06-I08, I20, I22, I23
 毅宗 I34
 致功和尚 278
 政和 3I6 (I)
 囉寧 3I6 (57)
 儼尊 23I, см. также 智儼
 敬德 2I8
 徽宗 226
 夏 3I6 (2)
 麦城 335
 慶成軍 3I6 (63)
 八答失巴撒兒 33I
 文殊菩薩 I06, I23, 23I, 25I
 文殊師利菩薩 284, 285
 史侯 324
 史進 3I6 (53)
 遼魯花赤 3I8
 迦葉如來 I06
 造速魯麻 374
 道宣 67
 道章 I06
 道殿 202
 450

道邃 I06
 道弘 I06
 達磨大師 I76
 達魯花遞 3I7, 3I8, 357, см. также 達魯花赤
 連示守 3I6 (I0)
 遵式治 23I
 通理大師 229, 230, 282
 通祐堡 326
 通圓國師 208
 通慶城 3I6 (2, 4I, 59)
 遍行母 I88
 延川縣 3I6 (I8, I9)
 延安府 3I6 (4, I0, I2, I5, I6, I8-2I, 23, 26-28, 45, 65, 69, 74, 75)
 建炎 3I6 (42-46, 48-55, 57-6I)
 武王 267
 武澄 3I6 (40, 42)
 武帝 I06, 278
 筏提摩多 I67-I70
 義淨 6
 義初 226
 茂承 260
 成德軍 225
 威光太子 I08
 藏卜行中 3I7
 乩各族 3I6 (57)
 毗盧 I23, 23I, см. также 毗盧遮那佛
 毗盧遮那佛 I07, I23, I93, см. также 大毗盧遮那佛,
 毗盧
 毗葉羅如來 I06
 毗遮訶 223
 毗婆尸如來 I06
 訛善得 282
 訛德勝 I84
 花者大神 I34-I36
 花德大神 I34-I36
 犯弘 333
 范 204
 范爭 354

巴立忽火者 33I
龍樹菩薩 I67-I70
隴州 3I6 (78)
龐四郎 3I6 (I3, I6)
龐成忠 3I6 (I6)
邏池 I06
毛晃 28I
也里帖木兒 3I7
也里赤不 3I7
也里赤帖? 舟 3I7
也可幹立脫 33I
也速答兒 370
也龍河 326
也先不 3I7
也赤帖木里 33I
施護 I55
淹伯 3I8
兀蒙族 326
元豐 220
元祐 225
元州 3I7
元被交 3I6 (I5)
元文 37I
元統 3I5
元順礼 357
完者帖木兒 330
完者禿 3I7
完顏辨 326
堯 I23
光定 239
兜率內宮 I34-I38, I4I
党行者 205
党順 3I6 (45, 47)
脫忽帖木吃(?) 338
稅那征囉 337
觀世音菩薩 85, 2I8, 22I, 286, см. также 觀音菩薩
觀音菩薩 8I, см. также 觀世音菩薩
觀音寺 8I

觀自在菩薩 I77
觀文殿學士 260, см. также 呂惠卿
觀化城 3I6 (64)
覺唱師 255
覺行國師 I82
魏惲(得)又 372
魔王 222
統制司 3I6 (33)
姚秦 I, II, I4, I7-2I, 23, 24, 53, 94, I67-I70
洮州 326
流沙 375
杭州 8I
抗馬山 23I
梵王 I23
仇彦忠 I55
瓶佛 236
吃答你 3I9
吃多朴 3I6 (I6, 2I)
乾祐 I8, 2I, 43, 49, 5I, 52, I22, I23, I34-I38, I4I, I83, I84, I87
不空 I58, 254
不空成就佛 I93
不彦 3I7
不議成 282
不花 3I8, 323
洪濟禪院 225, 254
具侯 3I6 (58)
俱舍 I88
俱舍集將 I88
真州 226
真諦 I06
真歇清了禪師 226, см. также 了禪師
鎮陽 225
只(?)任 3I7
濱頭盧尊者 239
賀 333
賀善諦 282
賀善海 67
寶席 97

寶從義 3I6 (26)
 寶上人 304
 寶元 I06
 寶又難陀 99
 寶因柴 3I7
 賢首菩提 I06
 賢惠 220
 賢照 220
 賢 205
 寶生尊佛 I93
 寶幢大神 I34-I36
 寶曆 I23
 寶珠識母 29I
 寶戒 I06
 顧南朶立只 3I7
 順宗 227
 顧北 375
 頂上花母 29I
 須菩提 I8, 20, 2I, 53
 須彌燈王佛 I63
 顏師古 264
 廣目天王 I34-I36
 廣濟 I06
 小胡族 3I6 (57)
 小張順 3I6 (53)
 宗密沙門, 禪師 227, 228, 23I, он же 定慧祖師
 宗教 225, он же 慈覺
 宗頤 225, он же 長蘆禪師
 崇福寺 I06, I22, см. также 太崇福寺
 崇寧 225
 崇宗 I34, I77-I79
 京師 I08
 京兆府路 3I6 (78)
 景宗 I34
 祭刊 3I6 (69) ср. 祭京
 祭京 3I6 (74) ср. 祭刊
 你幾箇 3I6 (I9)
 弥陀佛 4, см. также 彌陀佛
 索智深 I49

索那遠 3I6 (73)
 索暢進 3I6 (30)
 索康義 3I6 (73)
 索女使 3I6 (73)
 孫猪狗 333
 孫猪苟 335
 孫千少 3I6 (9)
 孫艷奴 335
 孫真人 303, см. также 孫思邈
 孫思邈 303, см. также 孫真人
 余近筵 35I
 徐 356
 徐永 3I6 (53)
 除蓋障菩薩 I87
 亦都 365
 亦花公田 365
 亦集乃路 322, 324, 356
 赤金只失力普(寧肅王) 33I
 赤金只失我(?)大王 330
 赤金只巴柳(?)城王 330
 心王菩薩 I06
 德靖寨 3I6 (3I, 55, 56, 75)
 德初 226
 德勝虎 33I
 德真 23I, см. также 劉德真
 德慧 I79, I80, I82, I83
 息你立克 3I7
 慈覺和尚, 禪師 225, он же 宗教
 惠宗 I34
 惠照法師 I06
 必立傑怙木兒大王 330, 33I
 無量壽佛 I93
 無垢稱王佛 I46
 無垢光女 I46
 蘇. 蘇 3I6 (43-45, 47)
 燕山府 3I6 (2)
 玄肅沙 33I
 玄暉 265
 玄奘 64, I69, 206

法詮 366
法天 I48, I49
法隨沙門 23I
法達大師 366
法藏 23I, он же 康藏國師
法慧菩薩 I06
法雲(法秀)禪師 226
雲蓋(智本) 226
曇摩蜜多 I46
女丁 368
安百福 326
安平 I84
安定王 33I
安亮 I06
晏家 8I
終南山 67, 23I
☐ 善智 337
☐ 名呱呱 337
☐ 郎山 3I6 (I6)
☐ 阿黑 337
☐ 衡山 3I6 (64)
☐ 李嵬 337
☐ 閤奴 337
☐ 海使人 367
☐ 大眼 3I6 (I3)
☐ 遠寨 3I6 (64)
☐ 花 337
☐ 賀遇由 337
☐ 廝鷄 326

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Авалокитешвара I77, I78
Амитабха (будда) 69
анекдоты 286
Аньхой, провинция 26I
апокрифы 6, I79, I80, I87, 2I2-2I5, 2I8, 220-224, 278
ассигнации 3I5
байкоу 60-62, I77-I78, I90, 206, 2I2, 2I5, 225-226, 228-229, 260, 262-263, 266, 280, 283, 3I3
библиотечные пометы I03
брошюровка
– бабочка 60-62, 73, I59, I66, I77, I78, I94, 203, 204a, 2I2, 2I5, 222, 225-226, 228, 229, 239, 24I-25I, 257, 260, 262, 263, 267, 279, 280, 283, 285, 29I, 298-30I, 303, 304, 3I3
– бабочка-гармоника I90, 206, 237, 257
– бабочка сгибом наружу 266
– бабочка текстом наружу 28I
– гармоника 6, 9-II, I3-55, 58-59, 63-68, 70, 7I, 75, 78-I0I, I05-II7, II9-I26, I28-I32, I34-I46, I48-I54, I56-I58, I60-I63, I74-I76, I80, I82-I86, I89-I9I, I93, I95-I97, 200, 202, 2I3, 2I4, 2I7-2I9, 22I, 223, 227, 233, 26I, 289, 290, 308, 3I4
– двойная бабочка 239
– тетрадь I33, I67-I70, I98, 208-2I0, 230, 234, 239, 240, 254-257, 259, 276-278, 282, 297, 3I0
бумага
– гипсованная 67, 68, 8I, I34, 260, 280, 28I

- желтая I-3, 5, 7, 9, 2I, 52, 60, 67-72, 75, 77, 83,
84, 86, 93, 99, 104, 106, 109, III, II6, I20, I34,
I35, I37, I42, I47, I58, I65, I67, I7I, I74, I90,
I93, 208, 2I9, 222, 227, 237, 257, 288, 29I-293,
296, 296a, 3I5, 337, 339, 352

- синяя I23, 229

- темно-коричневая 8I

ваджра 3, 288, 294, 296a

виная I64

вырезки из бумаги 225

Вэньшу I98

гадательные тексты I93, 278, 3I0, 3I2-3I4

гатхи I9, 52, I06, I60, I98, I99, 234, 237, 240, 252, 254-
256

гимны 252

гравюры I, 3-6, II, I2, I8, 20-23, 53, 67, 74, 8I, 84-86, 88,
9I-94, 99, I06-I08, II0, I2I-I23, I28, I34-I37, I46,
I48, I49, I60, I6I, I77, I82, I89, 2I3, 2I5, 2I8, 227,
26I, 276, 287, 289, 290, 294, 296a; в том числе по
верхнему краю – I8, 20, 93, I28; раскрашенная – 294

гувэнь 267

даосские сочинения 26I

датированные рукописи и ксилографы II, I8, 43, 49, 5I, 52,
66, 67, 98, I04, I22, I34-I38, I4I, I44, I49, I55,
I73, I75, I79, I82-I84, I87, I99, 205, 220, 225,
23I, 239, 3I6 (I-22, 3I-46, 48-56, 58-62, 70, 74,
79), 3I8, 32I, 324, 325, 330, 332, 338, 347, 353,
355, 356, 358, 365, 370, 375

документы 53, 97, 227, 235, 282, 3I6-375

- военные 3I6 (2-7), 323, 326, 330, 33I, 345, 369, 370

- хозяйственные 324, 336, 359

- юридические 3I6 (I), 35I, 352, 355

Дуньхуан 2I2, 2I3, 232, 284-286

живопись 295

записи приходно-расходные 339, 34I, 343, 353

изложения сутр I33

иконография 29I

Индия см. 卅天

иномязычные тексты:

- брахми вертикальный 296a

- брахми уставной I48, I90, I97, 202, 243, 257

- ланда I7I, I87, I95, 248

- монгольские (?) 363

- монгольский квадратный шрифт 3I5

- санскрит I90

- тангутские I0, I9, 20, 22, 33, 34, 49, 64, 65, 67, 68,
7I, 80-82, 85, 87, 90, 99, I08, I23, I32, I47, I60,
I68, I72, I9I, I93, 200, 294, 209, 2I4, 2I9, 224,
234, 235, 249, 276, 295, 297, 305, 308, 3I6, 326,
327, 336, 353

- тибетские 69, I98, 234, 282, 294

- уйгурские I, 69, I63

- шарада I49

исторические сочинения 264-266

"И цзин" I93

календарные тексты I98, 239, 278, 305-309, 3II, 3I4

каллиграфические упражнения I66, I68, 208-2II, 282, 284, 322,
355

Козлов П.К. 374

колофоны 6, II, I8, 2I, 43, 49, 5I, 52, 67, 98, I04, I06,
I08, I22, I23, I25-I27, I34-I38, I4I, I44-I46, I49,
I55, I73, I75, I77-I80, I82-I84, I87, I97, I99,
205, 206, 2I4, 220, 23I, 26I

комментарии 8, 53, 79, 8I, I08, I22, I54, I56, I89, I90,
200, 2046, 205-2II, 224, 225, 227, 228, 23I, 240,
246, 253, 255, 260, 262-264, 266, 277, 279-282, 29I,
297, 303, 304, 3I3

ксилографы I-3, 6, 8-II, I3-64, 67, 68, 77-90, 93-I02,
I04-II7, II9-I32, I34-I46, I48-I52, I54-I62, I64-
I66, I7I, I74-I87, I89-I9I, I95-I97, 202, 205-207,
2I9, 223, 225-229, 23I, 235, 257, 260-267, 274, 276,
279-28I, 283-286, 302, 303, 305-309, 3I3, 3I5,
336

листы отдельные 23I, 253, 269, 285, 286, 295, 2966, 302,
3I2, 3I7, 32I, 323, 328, 342, 343, 353-355, 357,
366, 37I, 374

- листы, склеенные по вертикали 204б
мандала 204б, 234
Маньджушри 284
медицинские тексты I53, 277, 297–304
Милэ I75, 239
молитвенные тексты I32, I33, I77, I78, I93, I94, I98, I99, 232, 235, 239, 24I, 249, 252–254, 256, 277, 278, 284–286
обложки 2, I8, 2I, 49, 53, 67, 74, 8I, 85, 86, 90, 94, 99, I03, I08, I23, I26, I35, I64, I68, I72, I77, I78, I9I, 208, 223–225, 227, 229, 237, 239, 257, 265, 267, 276, 282, 29I, 305–307, 3II, 3I3, 336
обрядники 234, 238, 240, 242–246, 248, 250, 25I, 255–257, 277, 278
оглавления 208, 225, 249
описи хозяйственные 344
орнаменты, оттиснутые с досок 295, 352
палочка заостренная (орудие письма)
I, 73, I02, I53, 204а, 2IIа, 230, 239, 24I–243, 245, 248, 249–25I, 253, 254, 270, 272, 277, 278, 284–286, 299–30I, 3I0, 336, 366
параллельные надписи 209
Пельо Поль (Pelliot Paul) 205, 26I
печати II, I8, 20, 2I, 66, 79, 99, I03, I48, I98 (имитация), 205, 207, 2IIа, 227, 230, 292, 293, 296, 3I3, 3I5, 3I6 (3, 4, 8–I0, I2, I4–I6, I8–20, 22, 26–30, 32–44, 46, 48–5I, 55, 56, 58–66, 68, 72, 78–80), 3I8, 324, 329, 33I, 337, 347, 35I, 356, 364, 374. В том числе:
– квадратная 7х7, 翠野樓記, кай 207
– красная, высотой 8,5, цзюдевэнь 3I5
– красная, квадратная ?х5,6 (неразборчивая), чжуань 3I6 (72)
– красная, квадратная 5,3х5,3 鹿延路||鄜州軍||司之印, чжуань 3I6 (42, 43, 48–5I, 6I, 62)
– красная, квадратная 5,7х5,5 延安||府印, чжуань 3I6 (I0, I5, I6, 26–28, 30)
– красная, квадратная, 6х6, цзюдевэнь 3I5
– красная, квадратная 7,2х7,8, цзюдевэнь 3I5
– красная, квадратная, 8х8, цзюдевэнь 3I5
– красная, прямоугольная, 4,6х5, округа 鹿延路, чжуань 3I6 (I2, 66)
– красная, прямоугольная 4,8х5, округ 鹿延路, гор.通慶城(?), чжуань 3I6 (4I)
– красная, прямоугольная, 4,8х5,2, 鹿延路||□□□||司(之)印, чжуань 3I6 (62, 68)
– красная, прямоугольная, 4,8х5,2, 環慶路||軍之記, чжуань 3I6 (55, 56)
– красная, прямоугольная, 5,0х5,2, 保安軍||金湯城||軍之記, чжуань 3I6 (9, I4, I8–20, 22)
– красная, прямоугольная, 5х5,5, 鹿延路||金湯城||軍之記, чжуань 3I6 (63–65, 78, 79)
– красная, прямоугольная, 5х5,5 保安軍||通慶城||軍之記, чжуань 3I6 (58–60)
– красная, прямоугольная, 5,2х5,5, 鹿延路||府(?)之印, чжуань 3I6 (II, I3, I6, 32, 34–36, 38–40, 46, 80)
– красная, прямоугольная, 6х8, цзюдевэнь 3I5
– круглая, d = I8 см, содержание неясно 230
– прямоугольная, 2х3, в двойной рамке ? 宗||記□, кай 205
– прямоугольная, 4х5, в двойной рамке, 李醜兒||宅經記, кай, лиловато-коричневая 227
– прямоугольная, оранжевая, высота 4,5 356
– с изображением будд 79, 292, 293, 296, 296б
– со знаком 李, имитирующим цветок лотоса 2I
– тамга 324, 364
– черная прямоугольная, Iх4, монгольский квадратный шрифт 3I5
– черная, прямоугольная, 2,2х3,4, 温家寺||道院記, кай I8, 20
– черная, прямоугольная, 9,5хI7, 貳貫 3I5
– черная, прямоугольная, 元統||元寶||文金, кай, шириной I0 см 3I5
– черная, регистрационная, ширина 4 см, цзюдевэнь 3I5
– шрифтом уставный индийский брахми, круглая, d = 8,5, I3 строк, в центре – силуэт ступы I48 (красная) I03 (черная)

– шрифтом 九疊文, цзюдевэнь, красные, прямоугольные (квадратные?) 99, 313, 329, 331, 351 (черная), 361 (3), 374

– шрифтом цзюдевэнь, овальная II

– шрифтом шарада 4,5x2, три строки 66, 149

письма 272, 319, 321, 329, 342, 354, 367, 371, 374, 375

подписи 316 (2), 363

пометы:

– бледно-коричневым 316 (79)

– красным 67, 193, 260, 281, 316 (II, I6, I8, 24, 26, 27, 29, 30, 32, 34–36, 39, 51, 57, 65, 68, 76), 318, 320, 330, 332, 347, 360, 367, 369

– оранжевым 316 (79)

– черным 199, 272, 316 (21, 28, 30, 45, 70, 73), 330, 369

послесловия 108, 122, 162, 177, 178, 182, 230, 255, 278, 298, 300

потхи 253

предисловия 67, 103, 106, 176, 206, 217–219, 225, 226, 231, 255, 278

приписки 21, 49, 52, 123, 169, 241, 249, 252

разметка:

– коричнево-желтым IO

– красным – 9, IO, 67, 73, 79, 90, 99, IO6, I30, I58, I64, I79, I90, I93, 205, 229, 231, 259, 262, 267, 280, 304, 311, 314, 337, 340, 360

– черным (печ.) 79, 81, 128

– черным (рук.) 80, 84, I33, I63, 238, 240, 241, 278, 317, 341, 357

резолуции:

– бледно-коричневым 316 (32, 51)

– красным 316 (3, 4, 8, IO, II, 34–37, 39–43, 48–50, 59)

– черным 316 (1, I7, I8, 21, 33, 38, 45, 52–54, 59, 62, 77), 319, 323, 324, 342, 351, 356, 365, 370

реставрация того времени

I, 4, 5, 8, IO, II, I8–22, 26, 29–31, 33, 34, 36, 37, 39, 42–45, 47, 49, 53, 57, 62, 64, 67, 68, 71, 75, 79–82, 86, 87, 93, 99, IO8, I29, I30, I32, I54, I58, I60, I63, I71, I72, I76, I89, I90, I93,

200, 203, 214, 219, 221, 224, 225, 231, 233, 235, 237, 246, 247, 284, 285, 290, 296a, 304–307, 316 (3), 330, 339, 349

рисунки, изображения на печатях 69, I60, I90, 234, 256, 257, 282, 292, 293, 296

рукописи 65, 69–76, IO3, I33, I53, I63, I64, I67–I70, I72, I73, I92–I94, I98, I99, 203, 204, 208–211a, 224, 230, 232–259, 268–273, 275, 277, 278, 282, 291, 298–301, 304, 310–312, 314, 316–374

сборники 199, 225, 226, 239–241, 252, 254, 277, 278

свитки I, 3, 7, 8, 69–72, 74–77, IO3, IO4, I47, I55, I65, I72, I73, I79, I87, I99, 205, 207, 220, 231, 232, 235, 236, 238, 296a, 305–309, 326, 340

словари 279–283

списки послужные 316 (31), 317, 318, 330, 357

стихи 4, I93, I94, 230, 231, 246, 269–273, 277, 282, 311

сунские издания и рукописи I–5, 7, 8, 69, 77–79, 81, 83, 94, 97, 98, IO3, I28, I65, I66, I93, 200, 202, 205, 207, 212, 220, 222, 225–229, 260, 261, 265, 267, 279–281, 287, 288, 296a, 305–309, 316, 366, 367

схемы (科) 200, 207, 227, 231, 235, 253, 277

таблицы фонетические 283

тайтоу (樓頭) 220, 316 (I, 2, 5–7, I7–21), 318, 323, 324, 344, 349, 352, 363, 373

тамги 66, 67, 204, 205, 209, 210, 316 (5–7, 9, I2, I7, I8, 20, 21, 32, 33, 35, 38, 41, 43, 45, 46, 48–51, 53–56, 58, 59, 73, 78), 318, 321–324, 333–336, 340, 356, 361, 364

Тан (династия), см. 唐

тантрические тексты 195, 200–206, 220, 234

тетради 211a

ткань I72, I91

Ханчжоу. см. 杭州

Хара-хото 374

Хунань 226

Хэбэй 226

Хэнань 220

цзиньские издания 60, 61, 62, 99, 100, 101 (?), 106, 107, 262, 264, 274, 276, 302, 303, 313

Цаун-ми см. 宗密 227

Цинь-Цзинь го-ван см. 秦晉國王

цы, стихотворный жанр см. 詞

чжугундяо 274

чжурчжэни 226

Чэн-гуань см. 澄觀 227

Шаньси 98

Шаосин см. 紹興

шастры 106, 165, 167-170, 174, 209

шифры библиотечные 243, 245

штампы:

- красный, 1,8x13,5, 廊延路經總? 司 316 (47, 51)
- красный, 3,5x18,5. □ □ □ □ 案 □ 316 (8, 33, 77)
- красный, 6x? 316 (4)
- красный, шириной 6,5 316 (13, 14, 17, 22)
- оранжевый, 2,7x14,2 316 (48)
- оранжевый, 2,7x20,5 316 (40)
- черный 2,5x6,2, кай, легенда: 書吏 □ □ 寫職級 □ □ 對 316 (40, 42)
- черный, 2,7x4,8, кай, легенда: ? 點檢訖使臣武澄 316(40, 42)
- черный, 2,8x5,7, мелкий кай, легенда: 書吏 □ □ 寫職級 □ □ 對 316 (39)
- черный, высота более 25 см, специальный почерк, легенда: 廊延路應環慶路軍馬蕃 316 (8, 11, 34)
- черный, высота не менее 26 см, специальный почерк, легенда:司使應環慶路軍馬馬 316 (34)
- черный, специальный почерк, легенда:管廊延路蕃都總使? 蕃..... 316 (61)
- черный, специальный почерк, легенда: 廊延路使(?)總郎司 316 (48)
- черный, стилизованный почерк, легенда: 廊延路經略安撫使司 316 (39, 40, 42, 47)
- с датой регистрации 316 (9, 16, 17, 26, 41, 46, 55, 63, 73, 78)

- учреждений 315, 316 (8, 9, 11, 13, 14, 17, 22, 33, 37-40, 42, 44, 47, 48, 59, 61, 64)

Шунь-цзун см. 順宗(Тан) 227

Шаньси, провинция см. 陝西 205

юаньские издания и рукописи 73, 76, 102, 153, 159, 167-170, 190, 201, 203, 204, 209-211, 215, 253-257, 259, 266, 269-273, 275, 277, 278, 283, 292, 296, 304, 311; 314, 315, 317-332, 338, 339, 341, 342, 344, 345, 347, 349, 351-360, 362, 363, 365, 369-374
ярлыки (на обложке и к связкам) 2, 3, 67, 77, 81, 94, 108, 172, 208, 229, 239, 313, 322, 359

УКАЗАТЕЛЬ САНСКРИТСКИХ НАЗВАНИЙ, ИМЕН И ТЕРМИНОВ

Ārya-bhagavatī Prajñāparamitā-hṛdaya-sūtra 182

Ārya... bodhisattva... sūtra 183

Avalokiteśvara 85, 177, 218

Dhāraṇī 6, 11, 18-21, 23, 24, 49, 53, 64, 66, 81, 123, 129, 134-138, 141, 144-146, 149, 156-158, 173, 175-178, 184, 187, 189, 203, 206, 208, 220, 221, 234, 236, 239-241, 243, 245, 248, 249, 252, 254-257, 277, 284, 285, 291, 299, 301, 374

Gāthā см. gaṭha

Mahākālidevi 188

Mahākālidevi-sādhana-sīladharma 188

Mahā-kalyāṇikā-nama-ārya-Avalokiteśvara-dhāraṇī-ārya-jāṃsaśāsita-sūtrata-saṃpi-likhita 177

Mahā-prajñāparamitā-hṛdaya-sūtra 206

Mañjuśrī 198, 184

Prajñāparamitā-hṛdaya-sūtra 182

Samantabhadra 123

Śāriputra 179, 180

Subhūti 11

Uṣṇīṣa-vijaya-nama-dhāraṇī-ārya-jāṃsaśāsita-sūtrata-saṃpi-likhita 177, 178

Vajra 3, 288, 294, 296a

Vairocana 123

Vimalakīrti 226